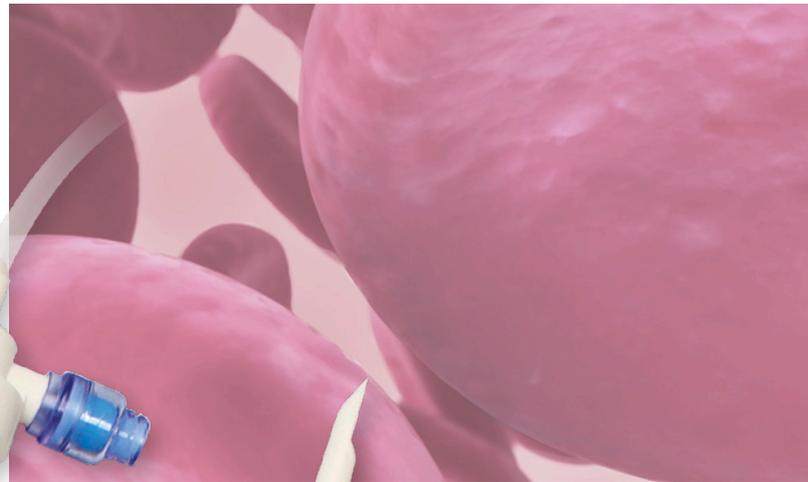
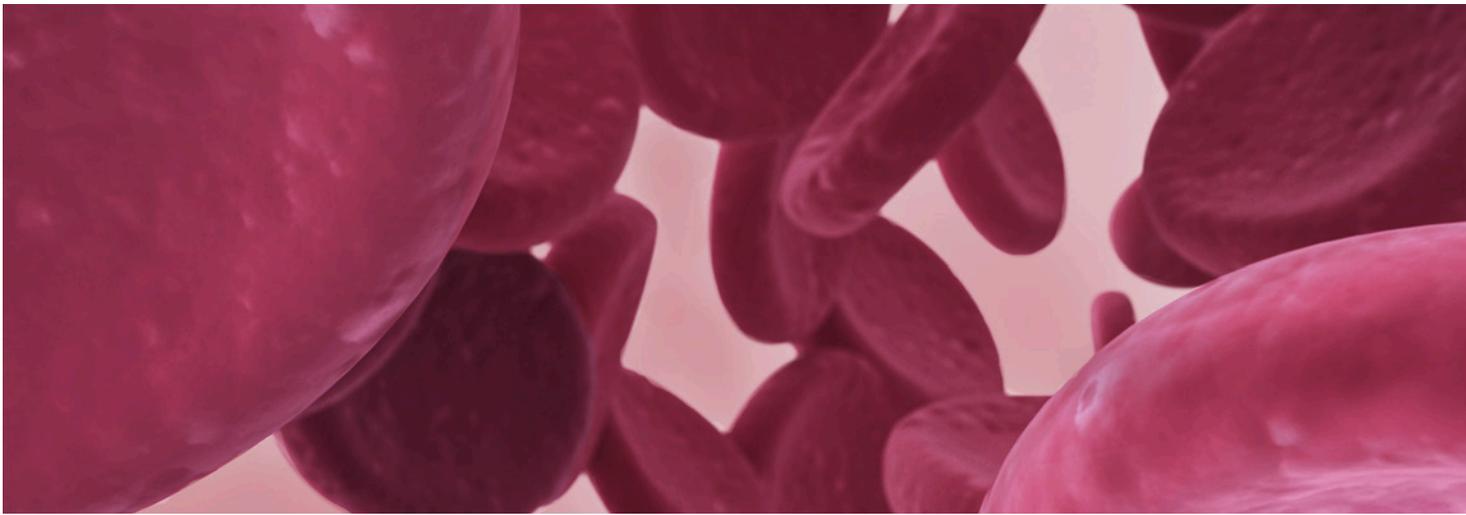


# CODAN Blutmanagement



Verantwortungsbewusster  
Umgang mit einer wertvollen  
Ressource



# CODAN Blutmanagement

## Transfusionsgerät Drip SWAN®

Blut ist eine wertvolle Ressource - eine Transfusionstherapie sollte daher immer mit großer Sorgfalt und Bedacht durchgeführt werden.

Bei der Verwendung eines Standard-Transfusionsgerätes bleibt eine bestimmte Menge Blut im Schlauch stehen und muss entsorgt werden oder es müssen komplizierte Spülvorgänge durchgeführt werden. Die Verabreichung dieser wertvollen Ressource mit einem geschlossenen System wie dem Drip SWAN® (**SW**abable **A**dapter **N**eedle-free) von CODAN ist schnell, sicher und leicht durchzuführen, sodass ein ordnungsgemäßes Blutmanagement gewährleistet ist.

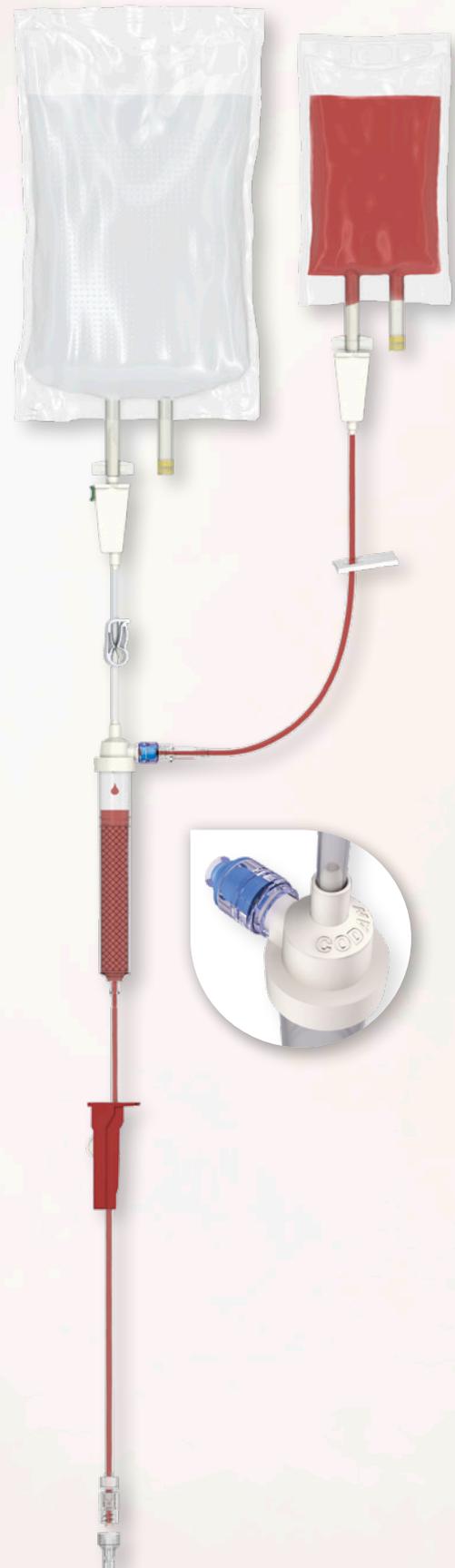
Ein bereits am Blutbeutel angeschlossenes Koppelsystem kann direkt am Drip SWAN® konnektiert werden. Für eine ordnungsgemäße Verwendung des 200 µm Blutfilters mit einer Filteroberfläche von 23,5 cm<sup>2</sup>, ist es notwendig, das Filter vollständig mit Kochsalzlösung (NaCl) zu benetzen, ehe die Transfusion durchgeführt wird.

Somit wird für eine reibungslose Blutgabe in einem geschlossenen System gesorgt. Das anschließende Spülen des Gerätes gewährleistet die komplette Verabreichung des Blutes. Falls nötig, kann weiteres Blut verabreicht werden, indem ein neues Koppelsystem am Drip SWAN® angeschlossen wird. Das Transfusionsgerät Drip SWAN® ist somit ein weiteres CODAN Produkt, das dabei hilft, die Sicherheit für Patienten und Krankenhauspersonal zu erhöhen und mögliche Risiken zu minimieren.

Vorteile für Krankenhaus, Krankenhauspersonal und Patienten:

- Sicherheit für das Krankenhauspersonal und die Patienten
- Vollständige Verabreichung ohne Blutpräparatverlust
- Nadelfreie Zuspritzung durch den SWAN-LOCK® ist jederzeit möglich
- Reduziertes Kontaminationsrisiko
- Weniger Manipulationen an Kathetern und anderen intravenösen Zugängen
- Verringerter Verbrauch an Transfusionsgeräten
- Reduzierung der Entsorgungskosten

**Drip SWAN® Produkte sind geeignet für die Anwendung mit flexiblen Blutbeuteln und kompatibel für die Verwendung unter Druck und Schwerkraft.**



## Transfusionsgeräte B93/B88



Die unbelüfteten Bluttransfusionsgeräte B93 und B88 wurden speziell für die Anwendung mit flexiblen Blutbeuteln entwickelt. Das Design des Einstechdornes ermöglicht ein einfaches Einstechen in den Beutelanschluss und stellt eine sichere Verbindung her. Das flexible, transparente und nicht reflektierende Material der Tropfkammer ermöglicht ein einfaches Befüllen und Kontrollieren der Tropfrate, sodass die Handhabung sowohl bei geringen als auch großen Mengen Blut sicher und einfach ist.

Das integrierte 200 µm Blutfilter (Filteroberfläche 11,5 cm<sup>2</sup> in B93 Versionen bzw. 23,5 cm<sup>2</sup> in B88 Versionen) bietet eine effektive Filtration von potentiellen Blutfasern und Klumpen.

**Alle von CODAN produzierten Transfusionsgeräte entsprechen den physikalischen, biologischen und chemischen Anforderungen nach EN ISO 1135 - Teil 4 - Transfusionsgeräte zur einmaligen Verwendung für Schwerkrafttransfusionen oder EN ISO 1135 - Teil 5 - Transfusionsgeräte zur einmaligen Verwendung mit Druckinfusionsapparaten.**

## Transfusionsgeräte Y-I88

Die Hauptmerkmale der Bluttransfusionsgeräte Y-I88 sind die Mehrfach-Einstechdorne auf der einen und die lange Tropfkammer auf der anderen Seite. Die Tropfkammer ist mit einem 200 µm Blutfilter (Filterfläche 23,5 cm<sup>2</sup>) ausgestattet. Dadurch ist eine aufeinanderfolgende Verabreichung von Blut, Blutkomponenten und Kochsalzlösung möglich. Durch die Mehrfach-Einstechdorne kann mit einem Gerät mehr als eine Transfusion auf einfache, zeitsparende Weise vorbereitet und verabreicht werden. Diese Handhabung optimiert die Vorbereitungszeit und reduziert Kosten sowie Abfälle.

**Alle CODAN Transfusionsgeräte sind mit einer FlowStop Schutzkappe auf dem Male Luer-Lock Adapter ausgestattet. Durch das integrierte hydrophobische Filter in der FlowStop Schutzkappe, die während des Befüllens auf dem Male Luer-Lock Adapter verbleibt, kann die Luft im System entweichen. Sobald die Lösung das Filter benetzt, stoppt der Durchfluss automatisch. Dieses sehr effiziente Produkt schützt vor Leckagen und reduziert das Kontaminationsrisiko.**



# Neonatologie/Pädiatrie

Zuverlässige und präzise Produkte sind bei der Betreuung von Neugeborenen und pädiatrischen Patienten unerlässlich. Zusätzlich zu den bekannten gebrauchsfertigen Verabreichungssystemen von CODAN, sind ebenfalls Produkte für eine sichere und einfache Transfusion erhältlich.

## Kombinierte Blutfiltergeräte

Diese Geräte sind komplexe Systeme mit einer Vielzahl wichtiger Komponenten. Die Tropfkammer B93 mit dem speziellen Einstechdorndesign enthält einen integrierten 200 µm Blutfilter, mit einer effektiven Filteroberfläche von 11,5 cm<sup>2</sup>. Alle Blutfiltergeräte sind mit einem transparenten, flexiblen PVC Schlauch (Weichmacher TOTM) ausgestattet.

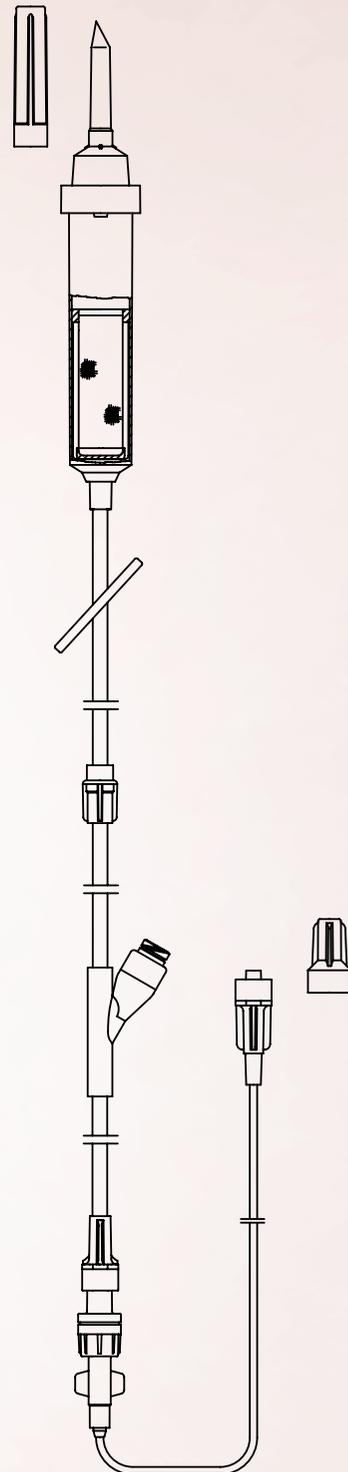
Dank des nadelfreien Adapters (Y<sup>SWAN</sup>) ist es möglich, eine Luer-Lock Spritze zur Blutentnahme aus dem Blutbeutel anzuschließen und dem Patienten die entnommene Menge Blut mittels Spritzenpumpe zuzuführen.

Diese Prozedur kann wiederholt werden - dabei sollten jedoch jederzeit die üblichen klinikinternen Hygienemaßnahmen und Arbeitsweisen berücksichtigt werden. Ein durch Druck aktiviertes Ventil im System verhindert jeglichen Rückfluss wie auch einen unbeabsichtigten Durchfluss von Blut. Der Male Luer-Lock Adapter der Verlängerungsleitung ermöglicht eine sichere Verbindung zum intravenösen Zugang des Patienten.

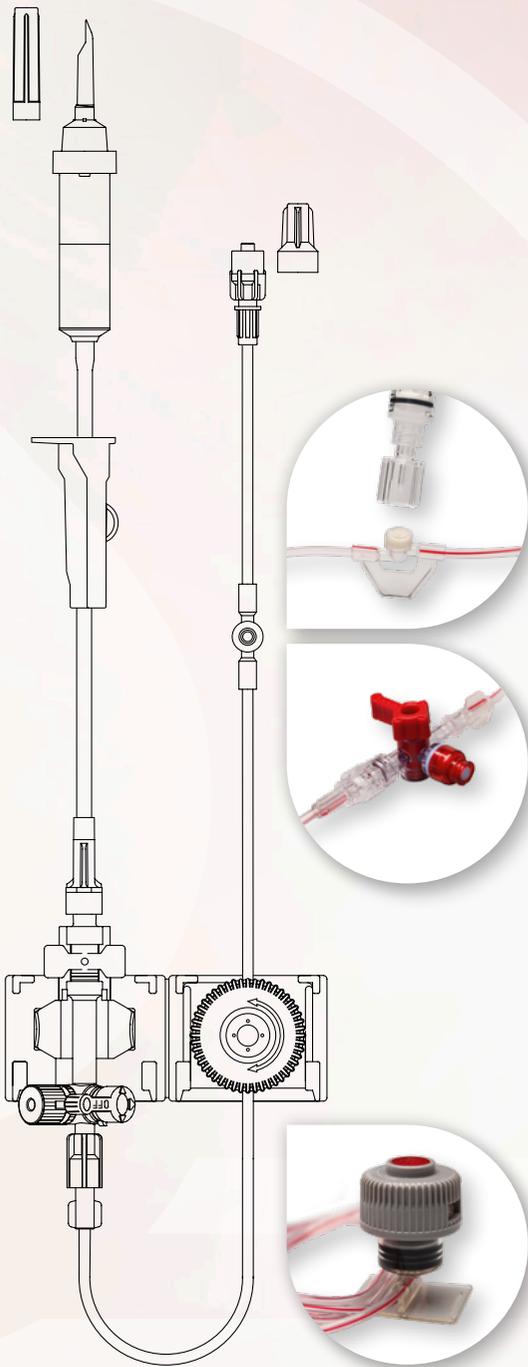
**CODAN Neonatologie/Pädiatrie Produkte für Bluttransfusion können in verschiedenen Konfigurationen kundenspezifisch aufgebaut werden.**

## Blutfiltergeräte

TAKE SET<sup>SWAN</sup> B93 - Dieses Produkt besteht aus einer Transfusionstropfkammer B93 mit einem 200 µm Blutfilter, dessen effektive Filterfläche 11,5 cm<sup>2</sup> beträgt sowie einem SWAN-LOCK®. Es wird zur Filtrierung und Entnahme von kleinen Mengen Blut oder Blutkomponenten verwendet. Die Tropfkammer wird direkt am Blutbeutel angeschlossen und kann als Filterkammer komplett befüllt werden. Das gesamte Füllvolumen beträgt ungefähr 13 ml.



# Geschlossenes, arterielles Blutentnahmesystem



Die von CODAN hergestellten, geschlossenen Blutentnahmesysteme wurden speziell für die Blutentnahme während der invasiven Blutdruckmessung entwickelt und kommen hauptsächlich in der Intensivmedizin und der Anästhesie zum Einsatz.

Um den verantwortungsbewussten Umgang mit der wertvollen Ressource Blut zu unterstützen, trägt das geschlossene Blutentnahmesystem von CODAN signifikant dazu bei, den Blutverlust des Patienten auf ein Minimum zu reduzieren.

Das Herzstück des geschlossenen Blutentnahmesystems ist das CODAN Reservoir mit seinem vorgegebenen Füllvolumen. Es stellt sicher, dass vorher kein verdünntes Blut verworfen werden muss, um Blutproben für die Analyse zu entnehmen.

Das Bakterienfilter unter der roten Kappe im Oberteil des Reservoirs verhindert eine mögliche Penetration und Kontaminierung von Bakterien. Selbst nach wiederholter Bedienung des Reservoirs, bleibt der Innenzylinder steril. Durch einfaches Drehen des Bedienknopfes verschiebt sich das Füllvolumen distal oder proximal. Das CODAN Reservoir ist einzigartig in seiner Funktion und gewährleistet eine optimale Handhabung und bietet so maximale Sicherheit für Patienten und Krankenhauspersonal.

Vorteile für Krankenhaus, Krankenhauspersonal und Patienten:

- Einfaches und benutzerfreundliches Design kombiniert mit maximaler Sicherheit
- Geschlossenes und sicheres Blutentnahmesystem zum Schutz vor Infektionsrisiken
- Schutz des Anwenders vor dem Kontakt mit Blut des Patienten
- Nadelfreie Blutentnahmesysteme bieten exzellenten Schutz vor Nadelstichverletzungen
- Kein unnötiger Blutverlust des Patienten
- Reduzierung von Abfällen

**Kundenspezifische und gebrauchsfertige invasive Blutdruckmesssysteme von CODAN sind mit verschiedenen Varianten des Entnahmeports erhältlich. Alle, von CODAN hergestellte, Blutentnahmesysteme sind mit einem desinfizierbaren Entnahmeport ausgestattet, an dem unverdünnte Blutproben hygienisch entnommen werden können.**



## CODAN Companies

CODAN Medizinische Geräte GmbH · Deutschland  
CODAN pvb Critical Care GmbH · Deutschland  
CODAN pvb Medical GmbH · Deutschland  
CODAN 11, S.A. · Portugal  
CODAN US Corporation · California · USA  
CODAN Inc. · California · USA  
CODAN NORGE AS · Norge  
CODAN TRIPLUS AB · Sverige  
CODAN Limited · Great Britain  
CODAN FRANCE Sarl · France  
CODAN Medical AG · Schweiz  
CODAN ARGUS AG · Schweiz  
CODAN BV · Nederland  
CODAN s.r.l. · Italia  
CODAN Medical GmbH · Österreich  
CODAN Medical ApS · Danmark  
CODAN DEHA ApS · Danmark  
CODAN MEDITECH s.r.o. · Česká republika

### Hersteller

CODAN Medizinische Geräte GmbH  
Stig Husted-Andersen Straße 11 · 23738 Lensahn, Germany  
Tel. +49 (0) 43 63 · 51 11 · Fax +49 (0) 43 63 · 51 12 14  
codan@codan.de · www.codancompanies.com

**Die entscheidende Verbindung**



CODAN ist international bekannt als Hersteller und Lieferant von medizinischen Übertragungssystemen. Bei den CODAN Companies sind weltweit über 1500 Mitarbeiter beschäftigt.

Der Name CODAN steht für Zuverlässigkeit, Qualität und Präzision - dafür sorgen das Know-How und die Erfahrung aus über 60 Jahren Forschung und Entwicklung. Eigene Produktionsstätten und Vertriebsfirmen weltweit garantieren eine effiziente Produktion, ein dichtes Vertriebsnetz und einen erstklassigen Service für unsere Kunden im Gesundheitswesen.

### CODAN Produktpalette

- Infusionsgeräte
- Transfusionsgeräte
- Verlängerungen und Mehrfachverbinder
- Zubehör für Infusion und Transfusion
- Infusionsfilter und Filtersysteme
- Neonatologie/Pädiatrie Produkte
- Entnahme-, Zubereitungs- und Verabreichungssysteme
- CODAN CYTO®
- Chemoprotect® Produkte
- Einmalspritzen
- Invasive Blutdruckmesssysteme
- Infusionspumpen
- Weitere CODAN Produkte

Die Übereinstimmung der vorhandenen Qualitätsmanagementsysteme mit der Norm EN ISO 13485 und der Europäischen Richtlinie 93/42/EWG wurde von den jeweils zuständigen Notified Bodies zertifiziert:

### TÜV SÜD Product Service GmbH

CODAN Medizinische Geräte GmbH  
23738 Lensahn, Germany

CODAN pvb Critical Care GmbH  
85661 Forstinning, Germany

CODAN US Corporation · Santa Ana, CA 92704, USA

CODAN ARGUS AG · 6340 Baar, Switzerland

### Presafe Denmark A/S

CODAN Medical ApS · 4970 Rødby, Denmark